

Ministerio de Salud

SUBSECRETARÍA DE SALUD PÚBLICA

ESTABLECE ADVERTENCIA PARA ENVASES DE PRODUCTOS HECHOS CON TABACO

Núm. 98.- Santiago, 22 de septiembre de 2010.- Vistos: Lo establecido en la ley N° 19.419; las obligaciones internacionales asumidas por el Estado de Chile al ratificar el Convenio Marco para el Control del Tabaco de la Organización Mundial de la Salud; lo dispuesto en el decreto con fuerza de ley N° 1, de 2005, de este Ministerio, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado del decreto ley N° 2763, de 1979, y de las leyes N° 18.933 y N° 18.469; y el artículo 32 número 6 de la Constitución Política de la República; en el Decreto Supremo N° 61 de 2009 del Ministerio de Salud;

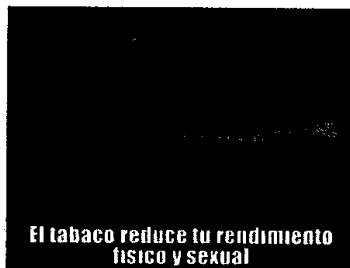
Decreto:

1°.- Todo envase de los productos hechos con tabaco, y toda acción publicitaria de los mismos permitida dentro de los lugares de venta, cualquiera sea la forma en que se realice, deberá contener la siguiente advertencia:

A) COMPONENTE TEXTO:



B) COMPONENTE IMAGEN:



2°.- Esta advertencia tendrá una vigencia de 12 meses a partir de la entrada en vigor de este Decreto.

Durante el plazo antes señalado, esta advertencia deberá figurar en toda la producción nacional e importada destinada a su distribución y comercialización dentro del territorio nacional.

En los Almacenes de Venta Libre o "Duty Free Shop", indicados en la ley N° 19.288, se admitirá la venta de productos hechos con tabaco con advertencias distintas, vigentes en otros países, siempre y cuando en ellas se contengan advertencias con imágenes y tengan dimensiones similares a la advertencia establecida en este decreto; en caso contrario y se trate de productos producidos en el exterior, la advertencia podrá ser adherida a los envases bajo los mismos requisitos y condiciones indicados en los numerales siguientes.

3°.- Esta advertencia deberá ser impresa en todos los envases de cigarrillos, cigarrillos y similares, en cualquiera de sus presentaciones y no podrá, en ningún caso, ser removible. En el caso de productos importados, deberá ser adherida a los envases de manera que no pueda ser despegada fácilmente.

4°.- En ningún caso esta advertencia podrá ser cubierta por dibujos, colores o tramas impresos en el papel o plástico transparente que rodea los envases, ni ser adherida o impresa en este papel. Tampoco podrá ser cubierta por insertos u otro tipo de elementos colocados entre dicho envoltorio y los envases.

En caso de que dentro de las cajetillas se incorpore un inserto, la advertencia deberá estar por ambos lados.

5°.- Esta advertencia deberá figurar en las dos caras principales o mayores de cualquier tipo de envase de cigarrillos y demás productos hechos con tabaco.

En el caso de los paquetes de cigarrillos tipo cajetilla dura, el componente imagen deberá ocupar el 50% de la cara frontal o anterior del envase y el componente texto deberá ocupar el 50% de la cara posterior del envase. Los paquetes de cigarrillos tipo cajetilla blanda deberán incluir ambos componentes, uno en cada cara principal o mayor, ocupando el 50% de ellas.

La advertencia se colocará en la parte inferior de cada cara.

En el caso de paquetes cilíndricos, esta advertencia ocupará el 50% de la superficie principal expuesta y deberá incluir ambos componentes de la advertencia en partes iguales.

Los cartones de cigarrillos deberán incluir ambos componentes de la advertencia en el 50% de cada una de sus caras principales, a menos que por estar envueltos en papel o plástico transparente sea visible la advertencia impresa en los envases. En este último caso las cajetillas se deberán ordenar de manera que ambos componentes de la advertencia sean visibles.

En los demás formatos o presentaciones de cigarrillos, la advertencia se incluirá respetando las proporciones indicadas en este número y las especificaciones técnicas.

6°.- Esta advertencia deberá ajustarse a las especificaciones técnicas que se precisan en el anexo adjunto, denominado "Normativa Gráfica para el uso de las advertencias en envases y publicidad de cigarrillos y de otros productos hechos con tabaco", que se entiende formar parte integrante de este decreto.

7°.- Las especificaciones técnicas indicadas en el numeral anterior corresponden a ambos componentes de la advertencia indicados en el numeral 1°, así como a los archivos electrónicos que el Ministerio de Salud pondrá a disposición de los interesados de acuerdo a lo establecido en el numeral 11°.

Los productores o importadores de productos hechos con tabaco podrán solicitar al Ministerio de Salud el visto bueno del original de imprenta para impresión, para dichos efectos este Ministerio encomendará a su Departamento de Comunicaciones y Relaciones Públicas informar acerca de la prueba presentada. Con el sólo mérito del informe favorable, se entenderá que el Ministerio de Salud no presenta objeciones.

8°.- Si al entrar en vigencia una nueva advertencia quedaran saldos en bodega del fabricante o importador con la advertencia anterior, para su distribución, éste deberá solicitar autorización a la Secretaría Regional Ministerial de Salud que corresponda a su casa matriz. Esta excepción sólo podrá alcanzar hasta un monto equivalente a la producción distribuida durante el mes anterior. Esta solicitud deberá presentarse a más tardar el décimo día hábil anterior a la entrada en vigencia del presente decreto, acompañando los antecedentes en los que se acredite el volumen de dicha distribución. Por producción distribuida durante el mes anterior se entenderá el volumen de la producción despachado desde las bodegas o fábricas para su venta.

9°.- Las especificaciones técnicas señaladas para la advertencia indicada precedentemente, deberán cumplirse en todos los casos en que ésta aparezca, de acuerdo a lo establecido en los numerales siguientes.

10°.- El cuerpo de la letra, el interlineado, la tipografía, expandido de la letra, contraste, colores y demás características de la imagen y del texto, dimensiones, relaciones y especificaciones técnicas, deberán ser de acuerdo a las especificaciones técnicas indicadas en la normativa gráfica anexa a este decreto.

11°.- Se prohíbe la publicidad del tabaco o de elementos de la marca relacionados con dicho producto, salvo al interior de los lugares de venta.

Dentro de los lugares de venta, los avisos de los productos hechos con tabaco, incluyendo la aparición de toda marca o logotipo de cigarrillos y demás productos hechos con tabaco, sola o como nombre de fantasía o formando parte de otra denominación, no podrán ser superiores a dos metros cuadrados y deberán cumplir con las siguientes normas.

En el caso de los avisos cuyo formato sea vertical, la advertencia ocupará el 50% inferior, dividiéndose este espacio en partes iguales entre el componente imagen y el componente texto. En el caso de los formatos largos, la advertencia con sus dos componentes, deberá ubicarse en la parte inferior de la pieza publicitaria, un componente arriba del otro. En el caso de los formatos cortos, la advertencia con sus dos componentes, deberá ubicarse en la parte inferior de la pieza publicitaria, un componente al lado del otro.

En el caso de los avisos cuyo formato sea horizontal la advertencia deberá figurar en el 50% del lado derecho de ella, vista de frente, dividiéndose este espacio en partes iguales entre el componente imagen y el componente texto. En el caso de los formatos largos, la advertencia con sus dos componentes, deberá ubicarse a la

Director Responsable: CRISTIAN LETELIER AGUILAR

Domiciliado en Santiago, calle Agustinas 1269 - Casilla 81 - D

Teléfonos: 7870110 - 6983969

Servicio al usuario: 7870109

Dirección en Internet: www.diarioficial.cl

Correo Electrónico: info@diarioficial.cl

derecha de la pieza publicitaria, un componente al lado del otro. En el caso de los formatos cortos, la advertencia con sus dos componentes deberá ubicarse a la derecha de la pieza publicitaria, un componente arriba del otro.

En todo caso, se deberá tener en cuenta que los componentes de la advertencia deberán aparecer íntegramente y ajustándose a los formatos establecidos para los envases de cigarrillos.

En los avisos luminosos e iluminados la advertencia debe tener la misma luminosidad que el resto del aviso.

Ninguna representación gráfica de la marca, puesta en cualquier tipo de superficie, podrá figurar sin la advertencia.

El Ministerio de Salud pondrá a disposición de los medios de comunicación e industria tabacalera los archivos electrónicos con las advertencias indicadas en formato para cajetillas estándar de 20 cigarrillos, de 10 cigarrillos y cartones de cigarrillos. Para acceder a ellos, el interesado deberá comunicar por escrito su solicitud al Ministerio de Salud, acompañando el soporte correspondiente para su copia electrónica. Estas copias no podrán ser adaptadas, intervenidas o modificadas de manera que se altere lo dispuesto en este decreto.

12º.- Se prohíbe que en el nombre o propiedades asociadas a la marca de cigarrillos o cigarrillos se incluyan términos tales como light, suave, ligero, bajo en alquitrán, nicotina, monóxido de carbono u otros similares.

13º.- En una de las caras laterales de las cajetillas de cigarrillos se deberá informar acerca de la presencia de las siguientes sustancias y componentes, en los siguientes términos:

El humo de cada cigarrillo que tú fumas contiene, entre otros productos tóxicos:

- Alquitrán**, producto que te provoca cáncer.
- Nicotina**, producto que te hace adicto.
- Monóxido de carbono**, gas tóxico igual al que emana de los tubos de escape.
- Arsénico**, químico utilizado como veneno para ratas.


Esta información deberá ocupar la totalidad de una de las caras laterales y ajustarse a las especificaciones técnicas que se indican en la normativa gráfica anexa a este decreto.

14º.- Las infracciones al presente decreto se sancionarán de acuerdo a lo establecido en los artículos 15, 16 y 17 de la ley Nº 19.419, y su fiscalización corresponderá a las Secretarías Regionales Ministeriales de Salud, de acuerdo a lo establecido en el artículo 15 del mismo cuerpo legal.

15º.- El presente decreto entrará en vigencia el día 12 de noviembre de 2010, fecha en la cual se entenderá derogado el decreto supremo Nº 61 de 2009 del Ministerio de Salud.

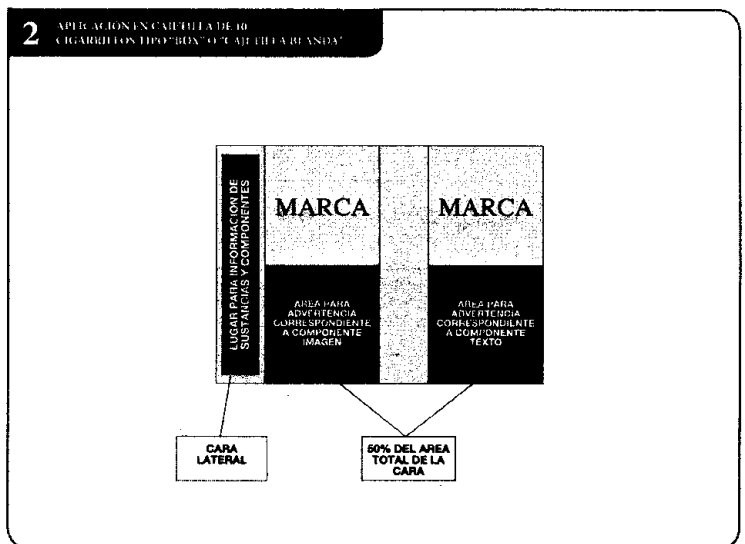
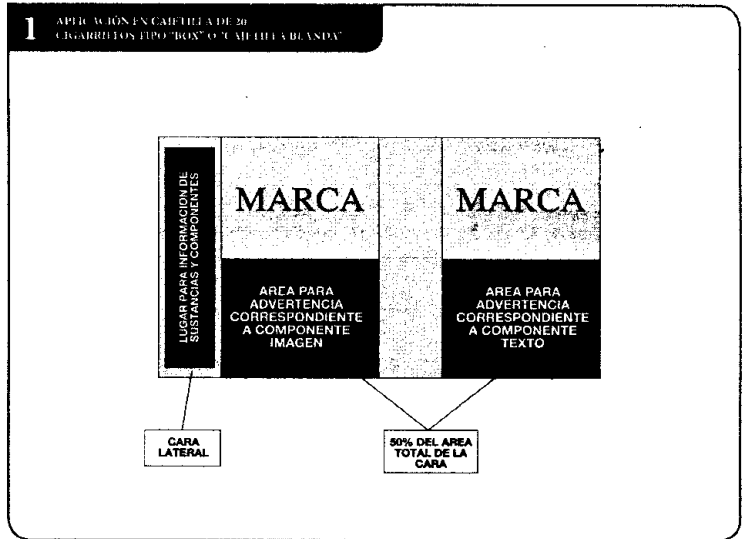
Anótese, tómesese razón y publíquese.- RODRIGO HINZPETER KIRBERG, Vicepresidente de la República.- Jaime Mañalich Muxi, Ministro de Salud.- Tomás Flores Jaña, Ministro de Economía, Fomento y Turismo (S).

Transcribo para su conocimiento Decreto Afecto Nº 98 de 22-09-2010.- Saluda atentamente a Ud., María Soledad Carvallo Holtz, Subsecretaría de Salud Pública Subrogante.



GOBIERNO DE CHILE
MINISTERIO DE SALUD

**NORMATIVA GRAFICA
PARA EL USO DE LAS
ADVERTENCIAS EN
ENVASES Y
PUBLICIDAD
DE CIGARRILLOS Y DE
OTROS PRODUCTOS
HECHOS CON TABACO**



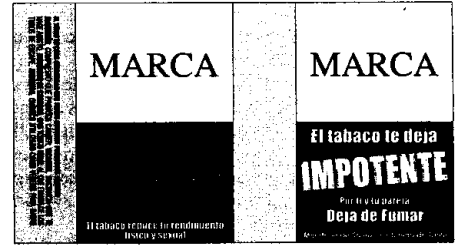
3 TIPOGRAFIA DE TEXTOS CAJETILLA DE 20

El tabaco produce la enfermedad del cáncer y la adicción	IMPACT REGULAR CUERPO 9 / INTERLINEADO 9,5 INTERLETRAJE 10
El tabaco te deja	IMPACT REGULAR CUERPO 15 / INTERLINEADO 15 INTERLETRAJE 10
IMPOTENTE	IMPACTO REGULAR CUERPO 28 / INTERLINEADO 28 CONDENSADO 85% / ROTACION 4,3°
Por ti y tu pareja	IMPACT REGULAR CUERPO 10 / INTERLINEADO 11 INTERLETRAJE 20
Boja de Fumar	IMPACT REGULAR CUERPO 14 / INTERLINEADO 15 INTERLETRAJE 20
Ministerio de Salud - Gobierno de Chile	CENTURY GOTHIC BOLD CUERPO 5,5 / INTERLINEADO 7
El humo de cada cigarrillo que tú fumas contiene entre otros productos tóxicos:	HELVETICA CONDENSED BLACK CUERPO 7 / INTERLINEADO 8 CONDENSADO 85%
ADVERTENCIA: COMPUESTO QUE PROVOCA CÁNCER. ADICCIÓN. SUSTANCIA QUE TE HACE ADICTO. MONÓXIDO DE CARBONO. GAS TÓXICO IGUAL AL QUE EMANA DE LOS TUBOS DE ESCAPE. ARSÉNICO. QUÍMICO UTILIZADO COMO VENENO PARA RATAS.	HELVETICA MEDIUM CONDENSED Y CONDENSED BLACK CUERPO 8 / INTERLINEADO 8 INTERLETRAJE -10 / CONDENSADO 80%

3_b TIPOGRAFÍA DE TEXTOS CAJETILLA DE 20

El tabaco reduce el rendimiento físico y sexual	IMPACT REGULAR CUERPO 10 / INTERLINEADO 9,5 INTERLETRAJE 20
El tabaco te deja	IMPACT REGULAR CUERPO 18 / INTERLINEADO 18 INTERLETRAJE 20
IMPOTENTE	IMPACTED REGULAR CUERPO 38 INTERLINEADO 38 CONDENSADO 88% / ROTACIÓN 4,3°
Por ti y tu pareja	IMPACT REGULAR CUERPO 10 / INTERLINEADO 11 INTERLETRAJE 20
Deja de Fumar	IMPACT REGULAR CUERPO 18 / INTERLINEADO 18 INTERLETRAJE 20
Ministerio de Salud - Gobierno de Chile	CENTURY GOTHIC BOLD CUERPO 7,5 / INTERLINEADO 9
El agua de esta montaña que mana desde nuestros ríos.	HELVETICA CONDENSED BLACK CUERPO 7 / INTERLINEADO 8 CONDENSADO 85%
ADVERTENCIA: COMPUESTO QUE PROVOKA CÁNCER, INFERTIL, SUSTANCIA QUE SE ABUSA MUCHO, MIENTRAS SE FUMAN. LAS FUMADAS DE LA CIGARRILLO AL QUE MANA DE LOS TUBOS DE CIGARRO, MIENTRAS SE FUMAN, CONTIENE UN PRODUCTO PARA FUMAR.	HELVETICA MEDIUM CONDENSED Y CONDENSED BLACK CUERPO 8 / INTERLINEADO 8 INTERLETRAJE -10 / CONDENSADO 80%

6_a EJEMPLO DE ADVERTENCIA APLICADA A CAJETILLA DE 20 CIGARRILLOS



4 COLORES

	Cian: 0% Magenta: 0% Amarillo: 0% Negro: 100%	COLORES DEFINIDOS PARA IMPRESION EN CUATRICROMIA (COMBINACION DE COLORES CIAN, MAGENTA, AMARILLO Y NEGRO)
	PANTONE PROCESS BLACK C (PARA PAPEL BRILLANTE Y OPACO)	COLOR PARA IMPRESION CON FORMULA PANTONE®
	Cian: 0% Magenta: 0% Amarillo: 0% Negro: 10%	PARA APLICAR EN PARCHE DE CARA LATERAL (COMPONENTES)
	PANTONE RED 032 C	COLOR PARA IMPRESION CON FORMULA PANTONE®
	Cian: 0% Magenta: 90% Amarillo: 86% Negro: 0%	COLORES DEFINIDOS PARA IMPRESION EN CUATRICROMIA (COMBINACION DE COLORES CIAN, MAGENTA, AMARILLO Y NEGRO)

6_b EJEMPLO DE ADVERTENCIA APLICADA A CAJETILLA DE 10 CIGARRILLOS

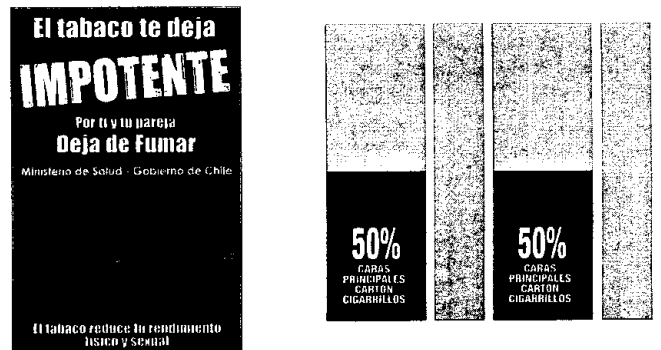


5 FOTOGRAFÍA



- LA FOTOGRAFÍA DEBE OCUPAR EL 50% DE LA CARA ANTERIOR DE LAS CAJETILLAS DE CIGARRILLOS.
- LA FOTOGRAFÍA DEBE SER LA QUE APARECE EN ESTA NORMATIVA.
- DEBEN RESPETARSE ESTRICTAMENTE LOS PRISMADOS (ENCUADRES), QUE SE MUESTRAN EN LA PRESENTE NORMATIVA PARA CADA CASO.
- LA FOTOGRAFÍA DEBERÁ IMPRIMIRSE EN ALTA RESOLUCIÓN EN CADA UNA DE SUS APLICACIONES EN LAS ADVERTENCIAS EN ENVASES DE CIGARRILLOS Y DE OTROS PRODUCTOS HECHOS CON TABACO. ESTO ES A 300 DPI (PUNTO S POR PULGADA).
- LA FOTOGRAFÍA ES LA QUE ENCABEZA ESTE PUNTO DE LA NORMATIVA Y SERÁ SUMINISTRADA, DIRECTAMENTE, POR EL MINISTERIO DE SALUD.

6_c EJEMPLO DE ADVERTENCIA APLICADA A CAJETILLA DE 10 CIGARRILLOS



7 INFORMACION DE SUS FANCIAS Y COMPONENTES (UNA CARA LATERAL DE LA CAJETA):

Cajetilla de 20 cigarrillos

Cajetilla de 10 cigarrillos

10 APLICACION ADVERTENCIA EN AVISOS FORMATO HORIZONTAL

HORIZONTAL LARGO

AVISO

50%

HORIZONTAL CORTO

AVISO

50%

8 EJEMPLOS DE ADVERTENCIAS APLICADA A ETIQUETAS DE OTROS PRODUCTOS HECHOS CON TABACO

El tabaco te deja IMPOTENTE

Por ti y tu pareja

Deja de Fumar

Ministerio de Salud - Gobierno de Chile

El tabaco reduce tu rendimiento físico y sexual

El tabaco te deja IMPOTENTE

Por ti y tu pareja

Deja de Fumar

El tabaco reduce tu rendimiento físico y sexual

Ministerio de Salud - Gobierno de Chile

11 DISPOSICION DE MATERIAL GRAFICO

El Ministerio de Salud, pone a disposición de los interesados, los archivos electrónicos del material presentado en esta normativa, para su aplicación final en los diversos envases, en el caso que así se requiera.

9 APLICACION ADVERTENCIA EN AVISOS FORMATO VERTICAL

VERTICAL CORTO

AVISO

50%

VERTICAL LARGO

AVISO

50%

